

公演情報 Performance information

日時：2021年4月25日(日) 18:00
26日(月) 18:00

会場：池袋西口公園野外劇場 グローバルリングシアター
入場無料

※上演時間は約1時間を予定。
※受付開始/開場は17:00 ※天候により内容を変更する可能性があります。
※上演、関連イベントには写真・映像撮影が入る場合があります。

観覧予約 Reservation

4月8日(木)10:00
より予約開始！

WEB予約  <https://www.slowlabel.info/4681/>

SLOW LABEL WEB サイトのチケット予約フォームからお申し込みください。公演の2日前までにご予約内容の確認、当日の受付・入場方法についてご連絡いたします。フォームからのお申し込みが難しい方は公演問い合わせ先までご連絡をください。

本公演についてのお問い合わせ Contact

NPO 法人スローレーベル
TEL:045-642-6132 (平日10:00~17:00)
EMAIL:tookyo@slowlabel.info

関連イベント Event

SLOW CIRCUS SCHOOL -The WORLD-
2021年4月3日(土) 10:00-11:30

毎年4月第一土曜日は、『ソーシャルサーカスデイ』

この日に合わせ、オンラインサーカスワークショップを行います！「tookyo～虫のいい話～」に出演するゲストパフォーマーのエリン・ポールとSLOW CIRCUS PROJECTの個性豊かなメンバーとともに、サーカスワークショップを体験しませんか？オンライン開催を活かして、世界各地からのご参加をお待ちしています。



会場へのアクセス Access













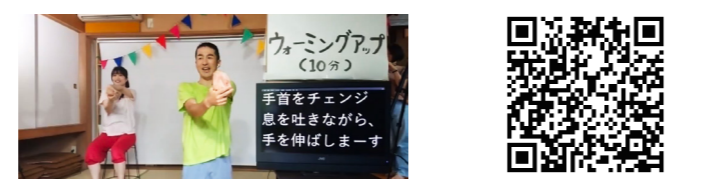
池袋駅 2a 出口より徒歩1分 〒171-0021 東京都豊島区西池袋1-8-26

主催：日本財団 DIVERSITY IN THE ARTS、NPO 法人スローレーベル
助成：公益財団法人三菱財団、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京
後援：ケベック州政府在日事務所、豊島区(申請中)
協力：株式会社中川ケミカル、障害者スポーツ文化センターラポール上大岡(社会福祉法人横浜市リハビリテーション事業団)、富士通株式会社 Ontenna プロジェクト、有限会社アド、有限会社小泉鉄工所、AXERIAL 株式会社、BASEMENT
プロジェクトパートナー：Kingston Circus Arts

鑑賞サポート Support

鑑賞サポートを希望される方は、チケット予約フォームからお申し込みください。事前にお申し込みいただけない場合はご用意できない可能性があります。

-  車椅子席
車椅子に座ったままの観劇、または会場の座席での観劇を選べます。同伴の介助者の方がいる場合は比較的近い座席を用意します。
-  通路側席
小さなお子さま連れの方、上演中に入退場をされる可能性のある方や客席の中まで入っていくことが難しい方には、通路側の席を用意します。
-  敷席
靴を脱いで座っていただける席を用意します。
-  補助犬利用
補助犬利用で観劇いただける座席を用意します。
-  手話通訳
手話通訳が見やすい席を用意します。
-  日本語音声ガイド
ご自身のスマートフォンで公演内容の状況説明を聞くことができます。
-  日本語英語字幕(本編以外)
-  多目的トイレ
-  筆談ボード
-  会場案内スタッフ



ファシリテーション：金井ケイスケ、鈴木彩華
出演：エリン・ポール、栗栖良依、SLOW CIRCUS PROJECT メンバー ほか
参加方法：事前申込制・定員なし 申込締切：4月2日(金) 11:00
※申込みフォームよりお申込完了した方に、zoom URLをご連絡します。
※日英字幕・日英逐次通訳あり
右上のQRコードから申込みフォームへアクセスしてください。
お申込み完了後、参加用zoomリンクをご案内いたします。

True Colors Festival について About

True Colors Festival (トゥルーカラーズ フェスティバル) は、パフォーマンスを通じて、障害・性・世代・言語・国籍など、個性豊かな人たちと一緒に楽しむ芸術祭です。誰もが居心地の良い社会の実現につなげる試みです。

True Colors Festival についてのお問い合わせ

日本財団 DIVERSITY IN THE ARTS
TEL:03-6455-3335 (平日10:00~17:00)
FAX:03-5577-6628 EMAIL:info@truecolorsfestival.com
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町1-6 神保町サンビルディング4階



*新型コロナウイルスの感染拡大状況等により、開催内容が変更になる可能性があります。詳細は随時True Colors Festival 公式サイトにてお知らせします。

TRUE COLORS CIRCUS

SLOW CIRCUS PROJECT

tookyo(トークヨー) ~虫のいい話~

4.25(日) 4.26(月) 池袋西口公園野外劇場 グローバルリングシアター

異なる個性が特技に！
日本初のソーシャルサーカスカンパニー初公演

クリエイティブプロデューズ
栗栖良依
構成・演出
金井ケイスケ
文芸・音声ガイド
益山貴司
振付
井手茂太
衣装
矢内原充志
音楽
川瀬浩介
ヘア&ヘッドピース
藤原一毅
ヘアメイク
石原桃子
会場装飾
おとぎ舎



TRUE COLORS FESTIVAL

超ダイバーシティ芸術祭

世界はいろいろだから面白い。



SLOW CIRCUS PROJECT T∞KY∞(トーキョー) ~虫のいい話~

年齢、性、国籍、障害の有無を超えて集まった市民パフォーマーが、大規模な野外サーカス作品の創作を体験した成果を発表します。ここで生まれる、違いを認め合い、活かし合う共創の素晴らしさを、作品を通じて伝えるとともに、観る人に未来への希望を届けます！

旅のサーカス団が迷い込んだのは「T∞KY∞(トーキョー)」という名の森。そこには、それぞれの視点で世界を捉え、つながりあって生きる虫たちがいた。障害の有無・年齢・性・国籍をこえて集結した人々による、未来の社会に向けた野外サーカス。



S SLOW LABEL

さまざまな分野の専門家や市民・企業・行政をまきこみながら、マイノリティの視点とアートの力で社会課題を解決にみちびく仕組みをデザインしています。生産性を重視しがちな社会に「スロー」な感性をとりもどし、じぶんたちのあり方を問いつづけ、変化をおそれず、多様性と調和のとれた社会をめざしています。



/SLOW CIRCUS PROJECT

SLOW LABEL から発足した日本初のソーシャルサーカスカンパニー。サーカスに取り組むことで社会性や自己肯定感を育むとして世界でマイノリティ支援に活用されるソーシャルサーカスを日本に普及させるべく、個性豊かな団員とともにワークショップや作品創作を実践しています。



クリエイティブチーム Creative Team



クリエイティブプロデューサー 栗栖良依
Creative Producer Yoshie Kris
バラ・クリエイティブプロデューサー。国内外のアート・デザイン・エンタメの世界を横断するプロジェクトを展開。2010年骨肉腫による右下肢機能全廃で障害福祉の世界と出会い、翌年 SLOW LABEL 設立。東京2020 開閉会式総合プランニングチームクリエイティブディレクター。



構成・演出 金井ケイスケ
Director Keisuke Kanai
サーカスアーティスト。中学生で大道芸を始める。文化庁海外派遣研修員として、日本人で初めてフランス国立サーカス大学 (CNAC)へ留学。卒業後フランス現代サーカスカンパニーを立ち上げ世界35カ国で公演。2014年より SLOW LABEL に携わり、ソーシャルサーカスプログラムを監修する。



文芸・音声ガイド 益山貴司
Writing Takashi Masuyama



ヘア&ヘッドピース 藤原一毅
Hair and Headpiece Kazuki Fujiwara



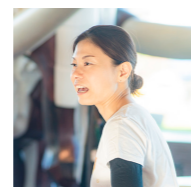
チーフアカンパニスト 後藤みき
Chief Accompanist Miki Goto



振付 井手茂太
Choreography Shigehiro Ide



ヘアメイク 石原桃子
Hair and Makeup Momoko Ishihara



アクセスコーディネーター 廣岡香織
Access Coordinator Kaori Hirooka



衣装 矢内原充志
Costume Design Mitsushi Yanaihara



会場装飾 山内芸雄丸(おとぎ舟)
Stage Decoration Yamauchi Kyumaru



アクセスコーディネーター 金田由美
Access Coordinator Yumi Kaneda



音楽 川瀬浩介
Music Direction Kohske KAWASE



演出助手 齋藤優衣
Assistant Director Yui Saito



手話通訳 和みの会
Sign Language Interpreter Nagomi

ゲストパフォーマー Guest performer



エリン・ボール
Erin Ball
カナダのサーカスアーティスト/コーチ。エアリアル(空中芸)を得意とし、ハンド・バランスやパートナー・アクロバットも行う。2014年3月に両足を失い一時活動を休止したが、2017年には「脚がなくても飛ぶ」というワークショップとマニュアルを開発。シーンのパイオニアとして、毎年、肢体切断者のためのサーカスカンパニーを主宰している。

アカンパニストとは Accompanist
創作の可能性と一緒に広げる伴奏者。お互いの充実した創作体験や、最高の作品づくりを目指し活動に取り組みます。

アカンパニスト Accompanist



かのけん 鹿子澤拳
KANOKEN/Ken Kanokozawa



トッチ 高橋徹
TOCCHI/Toru Takahashi



なつみ 定行夏海
Sadayuki Natsumi



コージ 東野寛子
Cozy/Hiroko Higashino



あやか 鈴木彩華
Ayaka Suzuki

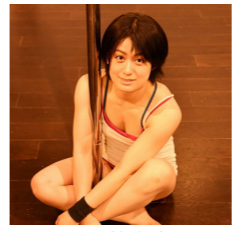


HIROKO 松山宏子
Hiroko Hiyma

サーカスチーム Circus performer



かおり 小川香織
Kaori Ogawa



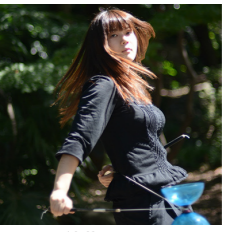
KamiERI 神本恵里
Eri Kamimoto



こんどうりえ
Rie Kondo



SHOGUN 徳川亮祐
SHOGUN/Ryosuke Tokugawa



めぐみ梨華
Megumi Rika



XIO 山本葵
XIO/Shiori Yamamoto



ぱわぁ 吉中全力
Power/Chikara Yoshinaka



かいしゅー 和田海秀
Kaishu Wada



DJ Yuta 井谷優太
Yuta Itani



ケン 五十嵐謙
Ken Igarashi



イノッティ 猪野礼和
Inotty/Hirokazu Ino



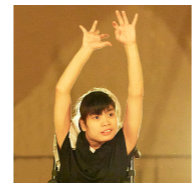
根本トオル
Toru Enomoto

スタッフ Staff

舞台監督：浦弘毅(ステージワーク URAK)
音響：中原楽(ルフトワーク)
照明：榊美香(アイス)
運営：森下ひろき(WR Inc.)

SLOW LABEL プロダクションチーム Production team

プロダクションマネージャー：野村梢
制作：神田圭美
創作協力：おどるなつこ
新藤江里子(劇団子供巨人)
票券：奥村優子
情報保障：塚原沙和
広報：友川綾子、南裕子
広報アシスタント：亀田智子
アシスタントマネージャー：東野寛子
サポートスタッフ：多田恵子、斉藤洋平、野崎美樹、井手優介



はづき 久保田葉月
Hazuki Kubota



のん 齊藤望
NON/Nozomi Saito



ヒサ 高島尚義
HISA/Hisayoshi Takashima



ヒロキ 中村大輝
Hiroki Nakamura



タツミ 三宅まり
TATSUMI/Mari Miyake

アンサンブル Ensemble

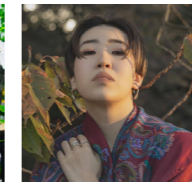
アンサンブルリーダー：SOCIAL WORKEERZ



TOMOYA



YU-Ri



NAGA



HEIDI



宇山あゆみ

石川大貴、井上めぐみ、猪瀬早紀子、芝田勝彦、清水瑚都、武内美津子、千葉昇司、深沢尚子、本田正、三浦美友紀、山本総来、山本美沙子、若林紀美江、MiChi

[日本語ページ] [English Page]



詳細はWEBへ